



# Going Places Q2 2024

Boletín informativo para participantes del Programa de Cupones de Vivienda de la Autoridad de Vivienda de Chicago



## Nota de la jefa Cheryl L. Burns



Esperamos que haya pasado una maravillosa primavera. Esta edición de *Going Places* va dedicada a que nuestras familias y participantes del Programa de Cupones de Vivienda (Housing Choice Voucher, HCV) conozcan las oportunidades de aprendizaje temprano, sepan cómo mejorar su puntaje crediticio, reciban orientación actualizada sobre infestación en las unidades de HCV y aprendan sobre la detección y solución de problemas de RENTCafé.

P. D.: Si le gusta este boletín, ¡hay más! Comuníquese con la CHA para que agreguen su correo electrónico a su cuenta y recibirá la versión electrónica de *Going Places*, que tiene la misma información y más. Solo recuerde, si es posible, el correo electrónico que guarde debe ser de su uso exclusivo, ya que la CHA también lo usa para información confidencial relacionada con la cuenta.

## Próximas seminarios web

### Cómo buscar vivienda

Martes, 9 de julio | 1:00 p.m. a 2:30 p.m.

Escuche los consejos y trucos que ofrece el personal de la Autoridad de Vivienda de Chicago (Chicago Housing Authority, CHA) para encontrar una gran unidad, en una gran comunidad. En esta sesión también se tratarán los múltiples pasos, plazos y procedimientos que el participante en el HCV debe tener en cuenta a la hora de mudarse.

### Vivienda justa 101

Martes, 6 de agosto | 1:00 p.m. a 2:30 p.m.

¿Sabía que la vivienda en Illinois se rige por diferentes leyes federales, estatales y municipales? Escuche el examen que realizan los expertos legales de las numerosas leyes vigentes que se han instituido para promover la igualdad en el acceso a la vivienda de alquiler y cómo las leyes de vivienda justa pueden afectarlo.

Para inscribirse vaya a [thecha.org/hcvparticipantevents](https://thecha.org/hcvparticipantevents).

## Oportunidades de aprendizaje temprano

### Chicago Early Learning

Inscripción en el preescolar para niños de 0 a 5 años. Chicago Early Learning también ofrece opciones de educación virtual y aprendizaje temprano gratuito a las familias que forman parte del Programa Asistencial de Nutrición Suplementaria (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP). Ahora se aceptan solicitudes para el año escolar 2024-25. Visite [cps.edu/ChicagoEarlyLearning](https://cps.edu/ChicagoEarlyLearning) o llame a la línea directa de apoyo familiar al **312-229-1690** para obtener más información.

### I Grow Illinois

Programas de visitas domiciliarias para niños desde la etapa prenatal hasta los 3 años. I Grow Illinois tiene programas de visitas domiciliarias que brindan apoyo y orientación para mejorar la salud familiar. Sus servicios se basan en las necesidades y horarios de la familia. Visite [igrowillinois.org](https://igrowillinois.org) para obtener más información.

---

## Detección y solución de problemas de su cuenta RENTCafé

¿Tiene problemas para iniciar sesión en su cuenta RENTCafé? ¿Tiene problemas al utilizar la herramienta en línea para solicitar un examen provisional o completar su reevaluación? Aquí hay algunos aspectos para recordar.

**Tenga una dirección de correo electrónico válida registrada en la CHA.** Al crear una cuenta de RENTCafé o iniciar sesión, debe utilizar la misma dirección de correo electrónico que está registrada en la CHA. Si necesita agregar o cambiar su dirección de correo electrónico, comuníquese con el centro de llamadas de atención al cliente de la CHA al **312-935-2600**.

**Nota:** ¡No utilice ninguna dirección de correo electrónico que no sea la suya! Si no tiene ninguna, puede crearla de forma gratuita con varios proveedores, incluidos *Google*, *Yahoo!* y *Outlook*.

**Confirme la contraseña.** Si olvidó su contraseña, puede restablecerla fácilmente haciendo clic en el enlace *Forgot password?* (¿Olvidó su contraseña?) en la página de inicio de sesión de RENTCafé. Luego, ingrese su nombre de usuario y se le enviará una contraseña temporal a su correo electrónico registrado.

**Nota:** se le pedirá que cambie su contraseña tan pronto como inicie sesión con la contraseña temporal. Compruebe que su nueva contraseña sea invulnerable, de al menos ocho (8) caracteres y una combinación de letras mayúsculas y minúsculas, números y símbolos.

**Compruebe su conexión a Internet.** RENTCafé procesa una gran cantidad de datos, por lo que necesitará una conexión sólida para realizar la reevaluación o examen provisional. Verifique en la parte inferior izquierda de la pantalla que la página se esté cargando.

**¿Aún tiene problemas?** ¡Estamos aquí para ayudar! Envíe un correo electrónico a [hcv@thecha.org](mailto:hcv@thecha.org) e incluya capturas de pantalla con su consulta para que podamos identificar el problema y volver a ponerlo en funcionamiento.

## Consejos para mejorar su calificación crediticia

Su calificación crediticia es un número de tres dígitos que estima la probabilidad de que pague el dinero prestado. La calificación crediticia generalmente oscila entre 300 y 850. Un puntaje más alto propicia la calificación para tarjetas de crédito y mejores tasas de interés y términos. Hay muchos factores que inciden en su puntaje, tales como el historial crediticio, la duración del historial crediticio, el uso del crédito y los saldos deudores. Estos son algunos consejos para mantener su calificación de crédito en buena forma.

**Supervise la utilización de su crédito.** La utilización del crédito es la parte que puede utilizar en un momento dado. Es el saldo de su deuda al crédito disponible. Una buena regla general es mantener la utilización de crédito en un 30% o menos.

**Tenga en cuenta su límite de crédito.** El límite de crédito es la cantidad máxima que el prestamista otorga al prestatario. Es una buena práctica evitar gastar demasiado cerca de su límite de crédito. Un límite de crédito más alto hace que la utilización de su crédito sea más manejable. El emisor de su tarjeta de crédito puede aumentar automáticamente la utilización de ésta si la ha tenido durante algún tiempo y realiza pagos de manera oportuna. Puede comunicarse directamente con el emisor de su tarjeta de crédito para solicitar información sobre un aumento del límite de crédito.

**Nota:** el emisor de su tarjeta de crédito puede realizar una investigación exhaustiva de su informe crediticio si solicita un aumento en el límite. Convérsele antes con el emisor.

**Verifique su informe crediticio.** Esto le permitirá realizar un seguimiento de su progreso y detectar cualquier error en su informe. Si nota errores o posible actividad fraudulenta, presente una objeción de inmediato.

**Pague sus facturas a tiempo.** Si puede, configure el pago automático en sus cuentas. Esto garantizará que sus facturas se paguen a tiempo y elevará su puntaje.

**Limite las consultas crediticias exhaustivas.** Es posible que se produzcan consultas exhaustivas si solicita una tarjeta de crédito, un préstamo o una hipoteca. Una consulta exhaustiva sobre la tarjeta de crédito puede reducir su puntaje crediticio hasta en 10 puntos.



### ¿Necesita ayuda financiera?

No hay mejor momento para obtener I-PASS con I-PASS Assist

- Obtenga I-PASS y pague 50% menos
- Depósito Cero
- Tarifas de factura exentas

Para personas y familias con ingresos elegibles

[Vea si califica hoy](#)



[illinoistollway.com](http://illinoistollway.com)

# Rincón de salud y bienestar: Trastorno de estrés postraumático

Por Doreen Green, consejera profesional clínica autorizada (Licensed Clinical Professional Counselor, LCPC), especialista en apoyo clínico, Programa de salud y bienestar de los HCV de la CHA

Junio es el mes en el que reconocemos para quienes experimentan trastorno de estrés postraumático (PTSD). Muchos en nuestra comunidad y en otros lugares pueden experimentar síntomas de PTSD (aunque es posible que algunos no sepan que el trastorno puede extenderse más allá de la población de veteranos militares). El PTSD puede afectar a personas de todas las edades, ser generacional dentro de familias o afectar a comunidades enteras. Puede ocurrir a partir de un evento angustioso único o de una serie continua de experiencias adversas que pueden conducir a un trastorno de estrés postraumático complejo (CPTSD).



Todos estamos en un viaje de vida único y, debido a esto, no hay dos personas que experimenten la vida con los mismos síntomas de PTSD. Las personas pueden tener distintas formas de identificar o etiquetar qué es el trauma para ellas. Por esta razón, no existe ningún tratamiento ni respuesta única para quienes tienen PTSD.

Durante este mes de reconocimiento, respetemos las experiencias únicas de quienes conocemos y de quienes no. Las personas que experimentan síntomas de PTSD pueden tener dificultades para reconocer y expresar comprensión de sus propias emociones o comportamientos. Por lo tanto, los consejos que no se piden, los juicios, el intercambio excesivo de experiencias personales o la minimización de su estado emocional o conductual pueden no dar con un resultado deseable. Entonces, seamos intencionales en nuestras **acciones**.

Mostrar apoyo a quienes pueden verse afectados por el PTSD puede incluir ser coherente en la relación, verbalizar el estímulo para su recuperación, escuchar activamente e invitarlos gentilmente a participar en actividades saludables cuando estén listos. Seamos conscientes de que nuestro cuidado personal en el proceso... es igual de importante.

**Recuerde: quienes experimentan PTSD o tienen algún diagnóstico de salud mental no siempre tienen heridas visibles.**

Para ayudarnos a nosotros mismos y a los demás, me gustaría compartir un libro relacionado con la experiencia del trauma. Se llama “*The Body Keeps the Score*” (El cuerpo lleva la cuenta) ... no dude en buscarlo.

## Cambios en la inspección de HQS por problemas de infestación

La CHA ha implementado una guía actualizada para supervisar y abordar los temas de infestación en las unidades de HCV. Como tal, la Sección 8.3. Evidencia de infestación, se modificará en la próxima edición de la Guía de inspección de Estándares de Calidad de la Vivienda (Housing Quality Standards, HQS).

Para garantizar que una unidad de HCV esté en condiciones seguras, decentes y sanitarias, debe estar sin infestación (plagas vivas o muertas, excrementos, pieles desprendidas, agujeros masticados), y sin acumulación de basura, desperdicios u otros desechos que puedan albergar roedores, plagas o alimañas.

Si la unidad no pasa una inspección de HQS debido a infestación o evidencia de infestación, es responsabilidad del propietario corregir la deficiencia. Por lo tanto, se alienta a los propietarios a establecer y mantener un programa de exterminio seguro y eficaz para el control de plagas y promover la salud y el bienestar de la familia mediante la presentación de un Plan de Manejo de Plagas de un tercero que incluya una fecha de inicio y finalización, identificación de la(s) plaga(s), cronograma de rutina de servicio, tratamiento y plan de seguimiento, así como una empresa de exterminio establecida.

Además, los propietarios ahora tienen un período extendido para corregir la deficiencia si la infestación persiste al momento de la nueva inspección o si hay evidencia de que las condiciones de vida del participante contribuyen a la infestación. Sin embargo, deben presentar ante la CHA una solicitud de extensión no relacionada con el clima, junto con su plan de manejo de plagas de terceros. Si se aprueba, tendrán 30 y 60 días adicionales, respectivamente, y no se les cobrará la tarifa de la nueva inspección.

Si tiene preguntas sobre la guía actualizada sobre temas de infestación, comuníquese con el Departamento de Inspecciones en [hcvp inspections@thecha.org](mailto:hcvp inspections@thecha.org).

---

## El caso de Catherine Brown

La Inspectoría General (Office of the Inspector General, OIG) de la CHA garantiza la investigación y el procesamiento de las infracciones o actividades poco éticas relacionadas con residentes, empleados, contratistas, subcontratistas o cualquier entidad que reciba fondos de la CHA.

La OIG investigó recientemente a Catherine Brown, ex participante de HCV. Durante la investigación, la OIG descubrió que Brown no informó que estaba alquilando su unidad de HCV a sus padres. Brown también era la firmante de la cuenta tanto en la casilla postal como en la cuenta bancaria donde se enviaban los pagos de asistencia para la vivienda destinados a su arrendador. Recibió beneficios de vivienda por un total de más de \$136,000 mientras residía con sus padres. Además, no informó a su esposo como pariente ni sus ingresos a la CHA. Alquilarle a un pariente, no informar a su esposo como ocupante de la unidad y aceptar los pagos de asistencia para la vivienda se consideran infracciones éticas en las operaciones de la CHA.

Brown fue acusada de un cargo de robo de propiedad gubernamental de más de \$100,000, un delito grave de clase X penalizado con hasta 30 años de prisión; y tres cargos de falsificación, delitos graves de clase 3, penalizado con hasta cinco años de prisión.

Si tiene alguna información relacionada con fraude o actividad poco ética dentro de la CHA o que la afecte, presente una denuncia anónima en línea o comuníquese con la OIG en [fraud@thecha.org](mailto:fraud@thecha.org) o al **800-544-7139**.